



**ARDI**

**JUST THINK  
OF BEST**

# **WELCOMER**

**TRAVEL IN GEORGIA INSURANCE POLICY**





# WELCOMER - შიდა ტურიზმის დაზღვევის პოლისი

სს „არდი დაზღვევა“ შიდა ტურიზმის დაზღვევის პოლისი WELCOMER ითვალისწინებს საქართველოში მოგზაურობის დროს გადაუდებელ სამედიცინო ან უბედურ შემთხვევასთან დაკავშირებული ხარჯების ანაზღაურებას.

## დაზღვეულთა საყურადღებოდ!

ჯანმრთელობის მდგომარეობასთან დაკავშირებული ნებისმიერი საკითხის ან პრობლემის წარმოქმნისას, გთხოვთ დაუკავშირდეთ ჩვენს 24/7 სამედიცინო ასისტანს სატელეფონო ნომერზე **T: 0322101010** რომლის დაფარვის ზონა ვრცელდება საქართველოს მთელ ტერიტორიაზე. თქვენ შეძლებთ მიიღოთ შემდეგი სახის მომსახურებები: როგორც მკურნალობის პროცესსა და ხარისხზე, ასევე ფინანსურ დოკუმენტაციაზე ზედამხედველობის უზრუნველყოფა

- სატელეფონო სამედიცინო კონსულტაცია
- ინფორმაცია კონტრაქტორი სამედიცინო დაწესებულების შესახებ
- სასწრაფო დახმარების ბრიგადის გამოძახება
- გადაუდებელი ამბულატორიული, ჰოსპიტალური ან სტომატოლოგიური მომსახურების ორგანიზება
- საქიროების შემთხვევაში დაზღვეულის ინფორმირება საქართველოში ვაქცინაციის პუნქტების შესახებ.

სადაზღვევო დაფარვები	WELCOMER	
24/7 სამედიცინო ასისტანსი	100%	ულიმიტო
გადაუდებელი ჰოსპიტალური მომსახურება	100%	ულიმიტო
გადაუდებელი ამბულატორიული მომსახურება	100%	1 000 €
ინტენსიური მომსახურება	100%	ულიმიტო
გადაუდებელი ვაქცინაცია	100%	ულიმიტო
მედიკამენტები სააფთიაქო ქსელში *	100%	1 000 €
სასწრაფო სამედიცინო დახმარება	100%	ულიმიტო
გადაუდებელი სამედიცინო ევაკუაცია	100%	1 000 €
გადაუდებელი სტომატოლოგიური მომსახურება	100%	ულიმიტო
დამატებითი ბენეფიტები	10 – 50%	ულიმიტო
რეპატრიაცია	100%	3 000 €
ადვოკატის ხარჯების ანაზღაურება	100%	1 000 €
თარჯიმნის ხარჯების ანაზღაურება	100%	1 000 €
ფრანშიზა	0%	
<b>პოლისის ჯამური ლიმიტი</b>	<b>10 000 €</b>	

\* გადაუდებელი ამბულატორიული მომსახურების შედეგად

## შინიშვნა:

65 წელს ზემოთ მყოფი დაზღვეულთათვის ანაზღაურდება განუვლი ხარჯების 50%  
**გეოგრაფიული დაფარვა:** საქართველო, ოკუპირებული ტერიტორიების გარდა

## დაზღვევის სუბიექტი

1.1 წინამდებარე დაზღვევის პირობებით დაზღვევის სუბიექტია, საქართველოს ტერიტორიაზე ტურისტული, სასწავლო ან საქმიანი მოგზაურობისას საქართველოს მოქალაქეები ან უცხოელი ტურისტები და მათი ჯანმრთელობის დაზღვევა, სადაზღვევო პოლისისა და ამ პირობების შესაბამისად.

## მხარეთა უფლება-მოვალეობანი

2.1 დამზღვევის მიერ სადაზღვევო პრემიის გადახდის საფუძველზე მზღვეველი იღებს ვალდებულებას აუნაზღაუროს დამზღვევს (დაზღვეულს) შემდეგი ძირითადი და დამატებითი მომსახურებები:

## პოლისის დაფარვაები:

### ■ 24 საათიანი საინფორმაციო-საკონსულტაციო და საორგანიზაციო მომსახურება

ითვალისწინებს 24 საათის მანძილზე კვალიფიციური, შეუზღუდავი, სადღეღამისო სატელეფონო, საინფორმაციო, საორგანიზაციო კონსულტაციას, სრული და ოპერატიული ინფორმაციის მიწოდებას სადაზღვევო პროგრამების, სამედიცინო მომსახურების ორგანიზებისა და კოორდინირების შესახებ. აღნიშნული გულისხმობს დაზღვეულის მომსახურების საჭიროების შემთხვევაში, როგორც მომსახურების პროცესზე და ხარისხზე, ასევე სამედიცინო და ფინანსურ დოკუმენტაციაზე ზედამხედველობის უზრუნველყოფას.

### ■ გადაუდებელი ამბულატორიული მომსახურება

აღნიშნული მომსახურება ითვალისწინებს სადაზღვევო პერიოდის განმავლობაში დაზღვეულის ჯანმრთელობის მდგომარეობის გაუარესებასთან დაკავშირებული იმ სამედიცინო ღონისძიებების ერთობლიობას, რომლის გადავადების პირობებში გარდაუვალია დაზღვეულის სიკვდილი, ქმედობაუნარიანობის შეზღუდვა ან ჯანმრთელობის მდგომარეობის მნიშვნელოვანი გაუარესება და რომელიც დაზღვეულს გაეწევა სამედიცინო დაწესებულებაში 24 საათზე ნაკლები ვადით დაყოვნებისას. გადაუდებელი ამბულატორიული მომსახურებისას სადაზღვევო შემთხვევად ჩაითვლება:

- ✓ ტრავმები: ქრილობის ქირურგიული დამუშავება და გაკერვა, მოტეხილობის რენტგენოლოგიური კვლევა და მობილიზაცია
- ✓ ანტირაბიული და ანტიტეტანური ვაქცინაცია (ვაქცინაცია და სამედიცინო მომსახურება)
- ✓ მონამვლა, კუჭის ამორეცხვა და ინფუზიური თერაპია
- ✓ ჰიპერთერმია: თერაპიის კონსულტაცია, ანტიპირეტული მკურნალობა
- ✓ თერმული დაზიანება-მოყინვა ან დამწვრობა: დაზიანებული უბნის ქირურგიული დამუშავება ან შეხვევა
- ✓ სისხლდენა: ტამპონადა, კოაგულანტები
- ✓ თირკმლის, აბდომინალური და ნაღვლკენჭოვანი კოლიკა: ექიმის კონსულტაცია, ანალგეზური და სპაზმოლიტიკური საშუალებები
- ✓ ბრონქული და კარდიალური ასთმის შეტევა: მედიკამენტოზური თერაპია, შეტევის კუპირება
- ✓ ალერგიული რეაქცია: ანთიალერგიული მკურნალობა
- ✓ ტკივილის სინდრომი: ტკივილის კუპირება, ბლოკადა.

### ■ ურგენტული/გადაუდებელი ჰოსპიტალური (სტაციონალური) სამედიცინო მომსახურება

ანაზღაურდება სრულად, პოლისის ლიმიტის საერთო ფარგლებში. ითვალისწინებს პოლისის სადაზღვევო პერიოდის განმავლობაში, დაზღვეულის ჯანმრთელობის მდგომარეობის მოულოდნელ გაუარესებასთან დაკავშირებულ სამედიცინო ღონისძიებების ერთობლიობას, რომლის გადავადების პირობებში გარდაუვალია დაზღვეულის სიკვდილი, ქმედობაუნარიანობის შეზღუდვა ან ჯანმრთელობის მდგომარეობის მნიშვნელოვანი გაუარესება და რომლის დროსაც დაზღვეულის სტაციონარში განთავსება აუცილებელია **24 საათზე მეტი ვადით**. გადაუდებელი სტაციონალური მომსახურება მოიცავს შესაბამისი სამედიცინო ჩვენებით, სამკურნალო-დიაგნოსტიკური, ლაბორატორიული, ინსტრუმენტული გამოკვლევების და მკურნალობის გარანტირებული მოცულობის უზრუნველყოფას.

### ■ სასწრაფო დახმარების მომსახურება

ანაზღაურდება 100%-ით ლიმიტის გარეშე. აღნიშნული ითვალისწინებს საქართველოს ტერიტორიაზე არსებული ლიცენზირებული სასწრაფო სამედიცინო ბრიგადის მომსახურებას, ტრანსპორტირებასა და საჭიროების შემთხვევაში ევაკუაციას სახმელეთო-სატრანსპორტო საშუალებებით.

### ■ გადაუდებელი სტომატოლოგიური მომსახურება

ითვალისწინებს სადაზღვევო პერიოდის განმავლობაში მომხდარი უბედური შემთხვევით გამოწვეული, ან მის გარეშე, გადაუდებელი სტომატოლოგიური მომსახურების ანაზღაურებას: ტკივილის კუპირებასა და ექსტრაქციას.

### ■ რეპატრიაცია

დაზღვეულის ჯანმრთელობის მდგომარეობის მკვეთრი გაუარესების შემთხვევაში მისი დაბრუნება, ან გარდაცვალების შემთხვევაში მისი ნეშტის გადასვენება სამშობლოში პოლისით გათვალისწინებული ლიმიტის ფარგლებში.

### ■ ადვოკატის მომსახურება

სადაზღვევო შემთხვევასთან დაკავშირებით, თუ საჭიროა დაზღვეულის მიერ ადვოკატის დაქირავება მისი ინტერესების დასაცავად სასამართლოში, სადაზღვევო კომპანია მოახდენს პოლისით გათვალისწინებული ლიმიტის ფარგლებში საკუთარი შეხედულებისამებრ კვალიფიციური ადვოკატის მოძიებას და დაქირავებას.

### ■ თარჯიმნის მომსახურება

სადაზღვევო შემთხვევასთან დაკავშირებით, თუ საჭიროა დაზღვეულის მიერ თარჯიმნის მომსახურების

მიღება, სადაზღვევო კომპანია მოახდენს პოლისით გათვალისწინებული ლიმიტის ფარგლებში საკუთარი შეხედულებისამებრ კვალიფიციური თარჯიმნის მოძიებას და დაქირავებას.

## სადაზღვევო პრემია

- 3.1 სადაზღვევო პრემია განისაზღვრება ყოველდღიურად საქართველოში ვიზიტის ხანგრძლივობის და ტიპის შესაბამისად. ჯამური სადაზღვევო პრემია ფიქსირდება სადაზღვევო პოლისში.
- 3.2 სადაზღვევო პრემიის გადაცემის გადახდა ხორციელდება სადაზღვევო პოლისის შექმნისთანავე.
- 3.3 დამზღვევის ინიციატივით, წინამდებარე ხელშეკრულების ცალმხრივად ვადამდე ადრე შეწყვეტის შემთხვევაში, გადახდილი სადაზღვევო პრემია უკან დაბრუნებას არ ექვემდებარება.

## სამომგზაურო დაზღვევის პოლისით WELCOMER, არ იფარება შემდეგი სახის მომსახურებები:

- 4.1. პოლისის ძალაში შესვლამდე არსებული დაავადებების და მდგომარეობების (მათ შორის ქრონიკულად მიმდინარე) და მათი გამწვავებების ხარჯები, გარდა გადაუდებელი, სიცოცხლესთან შეუთავსებელი მდგომარეობისა;
- 4.2. სამედიცინო ხარჯები, დამზღვევის მიერ სადაზღვევო შესატანის არ გადახდის ან/და არასრულად გადახდის შემთხვევაში;
- 4.3. მზღვეველის შეტყობინებისა და დასტურის გარეშე ჩატარებული სამედიცინო ხარჯები;
- 4.4. სხეულის განზრახ თვითდაზიანებით გამოწვეული დაავადებათა მკურნალობის ხარჯები, როდესაც დაზღვეული განზრახ იგდებს თავს საფრთხეში, გარდა იმ შემთხვევებისა, როდესაც ის მოქმედებს სხვისი სიცოცხლის გადარჩენის მიზნით, თვითმკურნალობის ხარჯები, არატრადიციული მედიცინის (აკუპუნქტურა, ჰომეოპათია, მანუალური თერაპია, სუჯოკთერაპია და ა.შ) ხარჯები.
- 4.5. ბიოლოგიურად აქტიური ან/და კვებითი დანამატების, პირადი ჰიგიენის ან/და მოვლის საშუალებების შექმნასთან დაკავშირებული ხარჯები;
- 4.6. პროფესიული და სარისკო სპორტის სახეობებში მონაწილეობის შედეგად საჭირო მკურნალობის ხარჯები
- 4.7. ალკოჰოლიზმთან, ნარკომანიასა და ტოქსიკომანიასთან დაკავშირებული ხარჯები. ალკოჰოლური, ნარკოტიკული, ტოქსიკური ან ფსიქოტროპული ნივთიერებ(ებ)ის ზემოქმედების ქვეშ სატრანსპორტო საშუალებების მართვისას მომხდარი შემთხვევით გამოწვეული დაავადებების მკურნალობის ხარჯები.
- 4.8. ეგზო და ენდოპროთეზებთან, ასევე მაკორეგირებელი დანიშნულების სამედიცინო მოწყობილობებთან, ორგანოთა ტრანსპლანტაციასთან დაკავშირებული ხარჯები, ოპერაციული და არაოპერაციული ჩარევის დროს.
- 4.9. მხედველობის კორექციასთან დაკავშირებული ხარჯები, მათ შორის ექსიმერ-ლაზერით ჩატარებული მკურნალობის ხარჯები, სათვალეების, ლინზებისა და სმენის აპარატის შექმნასთან დაკავშირებული ხარჯები;
- 4.10. თანდაყოლილი და გენეტიკური დაავადებების ხარჯები;
- 4.11. კოსმეტიკური მკურნალობის, პლასტიკური ქირურგიის ხარჯები, წონის კორექციასთან დაკავშირებული ხარჯები.
- 4.12. უნაყოფობის, პოტენციის დარღვევის დიაგნოსტიკის და მკურნალობის ხარჯები, აბორტის ხარჯები, კონტრაცეფციის ხარჯები, ხელოვნური განაყოფიერების, რეპროდუქტოლოგიის ხარჯები;
- 4.13. სქესობრივი გზით გადამდები დაავადებების ხარჯები;
- 4.14. ფსიქიური დაავადებების, სარეაბილიტაციო მკურნალობის, მასაჟისა და ფსიქოთერაპევტის მომსახურების ხარჯები;
- 4.15. სამედიცინო ხარჯები, გამოწვეული შიდსის, ვირუსული ჰეპატიტის მკურნალობისა;
- 4.16. მკურნალობის ხარჯები, რომელიც საჭირო გახდა დაზღვეულის ომში, აჯანყებაში, სამოქალაქო არეულობაში ან კრიმინალურ ქმედებაში მონაწილეობის შედეგად, აგრეთვე თავისუფლების აღკვეთის პერიოდში განეული სამედიცინო მომსახურების ხარჯები;
- 4.17. თუ დაზღვეული ან დამზღვევი დაარღვევს წინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ რომელიმე პირობას;
- 4.18. მზღვეველი უფლებამოსილია გადაამონმოს სადაზღვევო შემთხვევისა და დანახარჯების სისწორე.

## დასკვნითი დებულებები

- 5.1 სადაზღვევო პოლისი მოქმედებს მოგზაურობის სრული პერიოდის განმავლობაში, რომელიც იწყება პოლისში მითითებულ დღეს და ძალაშია პოლისში მითითებული დღის ჩათვლით.
- 5.2 თუ ამ სადაზღვევო პირობების რომელიმე მუხლი, პუნქტი ან დებულება შეიცავს ხარვეზს ან ბათილია, ეს არ მოახდენს გავლენას სადაზღვევო პირობების სხვა მუხლის, პუნქტის ან დებულების მოქმედებაზე.
- 5.3 ფორს-მაჟორული გარემოებების წარმოშობისას, მხარეთა მიერ წინამდებარე ხელშეკრულებათა ნაკისრი ვალდებულებების შესრულება შეწყდება ამგვარი გარემოებების ლიკვიდაციამდე.
- 5.4 მხარეთა შორის წინამდებარე ხელშეკრულების საფუძველზე, ან მასთან დაკავშირებით წამოჭრილი დავა ან/და უთანხმოება წყდება მოლაპარაკების გზით. ამ გზით ურთიერთშეთანხმების მიუღწევლობის შემთხვევაში დავა გადაწყდება საქართველოს საერთო სასამართლოში, საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად.



# WELCOMER - DOMESTIC TRAVEL INSURANCE

## TRAVEL INSURANCE FOR FOREIGN AND LOCAL TOURISTS VISITING GEORGIA

JSC **ARDI Insurance** domestic travel insurance policy **WELCOMER**, is designed to provide financial cover for emergency medical care or accident during traveling in Georgia.

### IMPORTANT INFORMATION FOR THE INSURED!

If you have any questions or concerns about your health, please call to our 24/7 Medical Assistance at following hotline number: **T 0322101010** and you will receive immediate response through all the territory of Georgia. You can receive the following services:

- Medical advice via phone
- Information regarding contractor medical facilities
- Supervision and quality monitoring over treatment process itself, as well as financial documentation
- Organization of ambulance crew
- Providing urgent out-patient, in-patient or dental care services
- Receive information about vaccination centers in Georgia, if necessary

INSURANCE COVERAGES	WELCOMER	
24/7 Medical Assistance	100%	Unlimited
Urgent In-patient Care	100%	Unlimited
Urgent Out-patient Care	100%	1 000 €
Intensive Care	100%	Unlimited
Emergency Vaccination	100%	Unlimited
Essential Medicines at Pharmacy Stores *	100%	1 000 €
Emergency/Ambulance Services	100%	Unlimited
Emergency Medical Evacuation	100%	1 000 €
Urgent Dental Care	100%	Unlimited
Additional Benefits	10 – 50%	Unlimited
Repatriation	100%	3 000 €
Lawyer Services	100%	1 000 €
Translator Services	100%	1 000 €
Deductible	0%	
<b>POLICY AGGREGATE LIMIT</b>	<b>10 000 €</b>	

\* Related to the urgent out-patient services

### PLEASE NOTE:

For policyholders over 65 years, 50% of total expenditures shall be reimbursed.  
Geographical coverage: Georgia, except occupied territories.

1

### SUBJECT OF INSURANCE

- 1.1 Under the terms of this insurance, the subject of insurance is Georgian citizens or foreign tourists and their health, insurance during a tourist trip on the territory of Georgia, in accordance with the insurance policy and these terms and conditions.

2

### RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

- 2.1 Based on the payment of the insurance premium by the Policyholder, the Insurer undertakes to indemnify the Policyholder (Insured) for the following basic and additional services:

## INSURANCE COVERAGES:

### ■ **24-hour information-counseling and organization services**

Provides qualified, unlimited consultations, complete and operative information on insurance programs, organization and coordination of medical services within 24 hours via phone. This includes providing supervision over the process and quality of the treatment process itself, as well as obtaining full medical and financial documentation, if necessary.

### ■ **Urgent Out-patient Care**

This coverage includes a set of medical measures related to the deterioration of the Insured's health during the insurance period rendered to the Insured, which by medical evidence requires insured's stay at the medical facility for **less than 24 hours**, the delay of which will lead to death, disability or significant deterioration of health status of the Insured. Urgent Out-patient Care shall include the following insured events:

- ✓ Traumas: wound suturing and surgical treatment, X-ray examination and mobilization of the fracture.
- ✓ Rabies and Tetanus vaccination (including vaccine and medical procedure).
- ✓ Poisoning: gastric lavage and infusion therapy.
- ✓ Hyperthermia: therapeutic consultation, antipyretic treatment.
- ✓ Thermal injury – freeze or burn: surgical treatment or bandaging of the damaged area.
- ✓ Bleeding: tamponade, coagulants.
- ✓ Renal, abdominal, and biliary colic: medical consultation, analgesics and antispasmodics.
- ✓ Attacks of Bronchial asthma and cardiac asthma: drug therapy, relief of attack.
- ✓ Allergic reaction: anti-allergic treatment.
- ✓ Pain syndrome: relief of pain, blockade.

### ■ **Urgent In-patient Care**

Shall be reimbursed in full, within the total limit of the policy. This service includes a set of medical measures related to the sudden deterioration of the Insured's health during the insurance period rendered to the Insured, which by medical evidence requires insured's stay at the medical facility for **more than 24 hours**, the delay of which will lead to death, disability or significant deterioration of health status of the Insured. Urgent In-patient Care shall include by medical evidence a guaranteed volume of medical and diagnostic, laboratory, instrumental examinations and treatment.

### ■ **Emergency/Ambulance Services**

Shall be reimbursed 100% unlimited. This includes the services and transportation of licensed emergency team and if necessary, evacuation by land-vehicles across the territory of Georgia.

### ■ **Urgent Dental Care**

Provides reimbursement for urgent dental care caused by accident/or not during the insurance period: pain relief and extraction.

### ■ **Repatriation**

In case of a sharp deterioration of health, transportation of the Insured or, in the event of death, transportation of his/her corpse to the home country within the limits provided for by the policy.

### ■ **Lawyer Services**

In case of the insured event, if the Insured needs to hire a lawyer to defend his or her interests in court, the insurance company shall find and hire a qualified lawyer at its own discretion within the limits stipulated by the insurance policy.

### ■ **Translator Services**

In case of the insured event, if the Insured needs to hire a Translator, the insurance company shall find and hire a qualified translator at its own discretion within the limit stipulated by the policy.

## INSURANCE PREMIUM

- 3.1 The insurance premium is determined daily depending on the duration and type of the trip.
- 3.2 The total insurance premium is specified in the insurance policy.
- 3.3 Insurance premium is paid upon purchase of the insurance policy.
- 3.4 In case of unilateral termination of this Agreement by the Insured, the insurance premium is not refundable.

## WELCOMER POLICY DOES NOT COVER:

- 4.1. Pre-existing diseases (including chronic) or physical conditions and/or exacerbations thereof, except urgent, life-threatening cases.
- 4.2. Medical expenses occurred in case of non-payment or incomplete payment of the insurance premium by the Policyholder.
- 4.3. Costs of medical care provided without the Insurer's confirmation.
- 4.4. Expenses for treatment of diseases caused by intentional self-injury, when the Insured deliberately puts himself/herself in danger, except when she/he acts to save someone else's life, self-treatment costs, non-traditional medicine (acupuncture, homeopathy, manual Therapy, Sujok therapy, etc.) costs.
- 4.5. Costs related to the purchase of biologically active and/or nutritional supplements, personal hygiene and/or hygiene care products.
- 4.6. The costs of treatment required due to participation in professional and/or extreme sports.
- 4.7. Costs related to alcoholism, drug addiction and substance abuse. Costs of treating injuries incurred while driving under the influence of alcoholic, narcotic, toxic or psychotropic substance(s).
- 4.8. Costs related to external or endo-prosthesis, as well as corrective medical devices, organ transplantation, surgical and non-surgical interventions.
- 4.9. Costs related to vision correction, including excimer-laser costs, costs related to the purchase of glasses, lenses and hearing aids.
- 4.10. Congenital and genetic diseases.
- 4.11. Costs of cosmetic treatment, plastic surgery, costs related to weight correction.
- 4.12. Costs for diagnosis and treatment of infertility, potency disorders, the costs of abortion, contraception, artificial insemination, reproductive medicine.
- 4.13. STD - Sexually transmitted diseases.
- 4.14. Costs of mental illness, rehabilitation treatment, massage, psychotherapy services.
- 4.15. Medical expenses related to the treatment of AIDS, viral hepatitis any kind.
- 4.16. Treatment costs incurred as a result of participation in war, rebellion, civil unrest, or criminal activity, as well as medical care costs incurred during the period of imprisonment.
- 4.17. If the Policyholder or the Insured violates any of the conditions provided for in in this Agreement.
- 4.18. The insurer has the right to verify the accuracy of the insured event and expenses.

## FINAL PROVISIONS

- 5.1 The insurance policy is valid during the trip period, which begins on the day specified in the policy and is valid including the day specified in the policy.
- 5.2 If any article, paragraph or provision of these insurance terms and conditions is or becomes illegal or invalid, that shall not affect the validity of any other article, paragraph, or provision of this agreement.
- 5.3 In the event of force majeure circumstances, the fulfilment of obligations under this agreement shall be postponed until the force majeure is terminated.
- 5.4 Disputes and/or disagreements arising between the parties based on this agreement or in connection with it shall be resolved through negotiation. In case of failure to reach a mutual agreement in this way, the dispute will be resolved in the Court of Georgia, in accordance with the legislation of Georgia.